

Kolloquium im SPB 8a, SS 2023

Fall Nr. 3: EuGH (Erste Kammer), 7. Mai 2020, Rechtssache C-641/18, *LG u. a. EG u. a. gegen Rina SpA, Ente Registro Italiano Navale*, EU:C:2020 349.

Am 3. Februar 2006 sank das ägyptische Schiff *Al Salam Boccaccio '98*, das die Flagge der Republik Panama führte, im Roten Meer auf einem Transit von Saudi Arabien nach Ägypten. Die Passagiere waren zumeist ägyptische Pilger nach Mekka. Mehr als 1.000 Menschen ertranken, etwa 400 wurden gerettet.

Familienangehörige der Opfer und überlebende Passagiere verklagten die *Rina SpA* und die *Ente Registro Italiano Navale* vor dem Tribunale di Genova (Gericht von Genua, Italien). Die Kläger machen geltend, dass die von den Beklagten ausgeübten Tätigkeiten der Zertifizierung und Klassifikation sowie ihre Entscheidungen und Anweisungen zur Instabilität des Schiffes zu seiner unsicheren Navigation und damit zu seinem Untergang geführt haben. Diese Zertifizierungen betrafen den Umbau (und die Kapazitätserweiterungen) des Schiffes, die im Jahre 1991 von einer Werft in La Spezia ausgeführt wurden. Die Kläger begehren Ersatz aller durch den Schiffbruch erlittenen materiellen und immateriellen Schäden.

Die Beklagten bestreiten die Ansprüche der Kläger. Sie erheben zunächst die Einrede der Befreiung von der Gerichtsbarkeit. Sie tragen vor, sie seien aufgrund von Tätigkeiten der Zertifizierung und Klassifikation verklagt worden, die sie als Beauftragte eines souveränen ausländischen Staates, nämlich der Republik Panama, erbracht hätten. Diese Tätigkeiten stellten eine Wahrnehmung der Hoheitsrechte des ausländischen Staates dar und seien von ihnen im Namen und im Interesse dieses Staates verrichtet worden. Klagen müssten daher in Panama erhoben werden. Außerdem sei die Hauptverantwortlichen die Reederei (Sitz in Panama) sowie die (inzwischen insolvente)

Werft in Italien. Sie seien nur mittelbar in die Umbauten des Schiffs involviert gewesen; daher sei die Klage als rechtsmissbräuchlich zurückzuweisen.

Die Kläger entgegnen auf die von den Beklagten erhobene Einrede der Befreiung von der Gerichtsbarkeit, dass das italienische Gericht gemäß Art. 2 Abs. 1 der Verordnung Nr. 44/2001 für die Entscheidung über ihre Anträge zuständig sei. Erstens sei diese Verordnung nur dann nicht anwendbar, wenn der Rechtsstreit, wie es in Art. 1 Abs. 1 der Verordnung heiße, Steuer- und Zollsachen sowie verwaltungsrechtliche Angelegenheiten betreffe. Zweitens erfasse die Einrede der Befreiung von der Gerichtsbarkeit nicht solche Tätigkeiten, für die technische Regeln gälten, bei deren Verrichtung kein Ermessen bestehe und die jedenfalls nichts mit den politischen Entscheidungen und den Befugnissen eines souveränen Staates zu tun hätten. Drittens handele es sich bei den Tätigkeiten der Klassifikation und Zertifizierung nicht um Handlungen, die im Hinblick auf Art. 47 der Grundrechtecharta und Art. 6 Abs. 1 der am 4. November 1950 in Rom unterzeichneten Konvention zum Schutz der Menschenrechte und Grundfreiheiten (im Folgenden: EMRK) und den 16. Erwägungsgrund der Richtlinie 2009/15/EG(6) in Ausübung hoheitlicher Befugnisse vorgenommen würden.

Können die italienischen Gerichte den Rechtsstreit entscheiden? Bitte entscheiden Sie den Fall nach der VO (EU) 1215/2012.



Hinweis: Richtlinie (EU) 2009/15

Art. 1 bestimmt: „Mit dieser Richtlinie werden Vorschriften aufgestellt, die von den Mitgliedstaaten bei ihren Beziehungen mit den Organisationen, die mit der Überprüfung, Besichtigung und Zertifizierung von Schiffen hinsichtlich der Einhaltung der internationalen Übereinkommen zum Schutz des menschlichen Lebens auf See und zur Verhütung der Meeresverschmutzung betraut sind, zu befolgen sind und zugleich dem Ziel der Dienstleistungsfreiheit dienen. Hierzu gehören die Ausarbeitung und Durchführung von Sicherheitsvorschriften für Schiffskörper, Maschinen, elektrische sowie Steuer-, Regel- und Überwachungseinrichtungen von Schiffen, auf die die internationalen Übereinkommen anwendbar sind.“

Der 16. Erwägungsgrund der Richtlinie 2009/15 lautet:

„Stellen eine anerkannte Organisation, ihre Kontrolleure oder ihre technischen Mitarbeiter die einschlägigen Zeugnisse für die Verwaltung aus, sollten die Mitgliedstaaten in Betracht ziehen, ihnen zu ermöglichen, im Hinblick auf diese delegierten Tätigkeiten verhältnismäßige Rechtsgarantien und Rechtsschutz einschließlich der Ausübung angemessener Verteidigungsrechte in Anspruch zu nehmen, mit Ausnahme der Immunität, die ein Recht ist, das als untrennbares Hoheitsrecht nicht delegierbar ist und auf das sich daher nur die Mitgliedstaaten berufen können.“

Fall Nr. 4, EuGH, Rs. C-21/22, *OP*, Schlussanträge M. Campos Sanchez Bordona, 23.3.2023, EU :C :2023 :247.

OP, a Ukrainian national resident in Poland, is the joint owner of a dwelling situated in the latter country. She requested a notary in Poland to authenticate a will which would include, among other clauses, the choice of Ukrainian law to govern her succession.

Since the notary believed that the choice of law in the will was unlawful, he refused to authenticate the will. He gave the following reasons for his refusal:

In accordance with an order of the Sąd Okręgowy w Opolu (Regional Court, Opole, Poland) of 28 February 2020, which concerned a similar situation, Article 22 of Regulation No 650/2012 grants the right to choose the applicable law to nationals of European Union Member States alone.

Irrespective of that interpretation of Article 22 of Regulation No 650/2012, the choice of the applicable law is contrary to the Bilateral Convention which, in the notary's view, takes

precedence over the provisions of that regulation. The Convention does not provide for the right to choose the applicable law in matters relating to succession, which, in accordance with Article 37 of the Convention, will be, in the case of movable property, the law of the State of which the deceased was a national and, in the case of immovable property, the law of the State in which the property is situated.

OP challenged the notary's refusal before the referring court on the ground that it was based on an incorrect interpretation of Articles 22 and 75 of Regulation No 650/2012. OP argued, *inter alia*, that:

- Article 22 provides that 'a person' may choose the law of his or her country as the law applicable to his or her succession. Regulation No 650/2012 is universal in nature, as is clear from Article 20 thereof.
- Article 75(1) of Regulation No 650/2012 ensures the conformity of that regulation with the obligations derived from agreements between the Member States and third countries. Given that the Bilateral Convention does not govern the choice of law applicable to succession, the application of Article 22 of Regulation No 650/2012 is not incompatible with it.
- OP could have chosen the applicable law in accordance with Article 22 of Regulation No 650/2012, by making a disposition of property on death in another Member State in which that regulation is applicable and which is not bound by a bilateral agreement with Ukraine.
- The notary's interpretation is incompatible with the single-estate principle, since it would lead to fragmentation of the estate.

In his response, the notary insisted that the Bilateral Convention creates a separate regime for determining the law applicable to succession. That regime takes precedence over the regime laid down by Regulation No 650/2012, including Article 22 thereof.

Against that background, the Sąd Okręgowy w Opolu (Regional Court, Opole), which must decide on the case, has referred the following questions to the Court of Justice for a preliminary ruling:

(1) Must Article 22 [of Regulation No 650/2012] be interpreted as meaning that a person who is not a citizen of the European Union is entitled to choose the law of his or her native country as the law governing all matters relating to succession?

(2) Must Article 75, in conjunction with Article 22, of Regulation No 650/2012 be interpreted as meaning that, in the case where a bilateral agreement between a Member State and a third country does not govern the choice of law applicable to a case involving succession but indicates the law applicable to that case involving succession, a national of that third country residing in a Member State bound by that bilateral agreement may make a choice of law?

Bitte beantworten Sie beide Vorlagefragen.

Hinweis

Article 37 of the Convention between the Republic of Poland and Ukraine on judicial assistance and judicial relations in civil and criminal matters of 24 May 1993 provides:

'Legal relationships in matters relating to the transfer by succession of movable property shall be governed by the law of the contracting party of which the deceased was a national at the time of his or her death.

Legal relationships in matters relating to the inheritance of immovable property shall be governed by the law of the contracting party in the territory of which that property is situated.

The classification of the property forming part of the estate as movable or immovable property shall be governed by the law of the contracting party in the territory of which the property is situated.'